

# PREDSTAVITEV NOVE PRIME 2

Povzeto po predstavitvi dr. Andreje Retelj

Povzetek vsebuje predstavitev koncepta in primerov iz prenovljenega učnega gradiva


Prima 2 sledi prenovi Prime 1, ki poleg novega izgleda prinaša tudi nov koncept z veliko novimi didaktičnimi prijemi, z novo tipologijo vaj, s projektnim delom in veliko zanimivosti, ki so učencem zagotovo nekoliko popestrile pouk nemščine.

»Kaj je novega? Na začetku bi izpostavila ozaveščanje učnih ciljev. Torej na začetku vsakega modula so navedeni učni cilji. Namen teh učnih ciljev je, da jih z učenci skupaj preberete, pregledate in razmislite, ali morda že kaj poznate, ali v slovenščini, angleščini ali morda celo v nemščini ali katerem drugem tujem jeziku, ki je prisoten. Torej gre za to, da razmislite, kaj se boste vse v tej lekciji naučili in kaj morda že znate.«


Podobno kot v Primi 1, se tudi v Primi 2 vsako poglavje začne s slikovnim gradivom, ki omogoča enostaven začetek seznanjanja z lekcijo. Iz slikovnega gradiva lahko izluščimo, kaj pravzaprav pričakujemo, da se bomo v tej lekciji učili in naučili, vsebuje tudi že nekaj besedišča, kakšne zanimive fraze, ki se jih lahko takoj naučimo kot jezikovni košček. Torej to slikovno gradivo je mišljeno kot aktivacija predznanja in hkrati nakazuje, kaj bomo spoznali. Začetna stran vsebuje tudi učne cilje, ki so zapisani v slovenščini in v nemščini, zato da lahko učenec prebere tudi sam, brez pomoči učitelja. In na koncu lekcije se ti učni cilji ponovijo tudi v obliki samoevalvacije.

6 Modul 1 FREIZEIT
25


## Freizeit




Bewegung ist gesund!



Hurra, endlich Zeit für Freunde!



Ich schwimme gern. Was machst du gern in der Freizeit?







Was gibt es heute im Programm?

Hier lerne ich	Tu se nautim
Freizeitaktivitäten benennen,	poimenovati prostočasne dejavnosti,
über meine Freizeit sprechen,	govoriti o svojem prostem času,
sagen, was ich in meiner Freizeit brauche,	povedati, kaj potrebujem v prostem času,
über das Fernsehprogramm erzählen,	pripovedovati o televizijskem programu,
über meine Fernsehgewohnheiten erzählen,	pripovedovati o svojih navadah pri gledanju televizije,
sagen, wo was ist.	povedati, kje je kaj.

Mein Portfolio  
Jetzt kann ich schon .../ Zdaj že znam ...

**A. Welche Freizeitaktivitäten siehst du? Schreibe.**  
Kateri prostočasne dejavnosti vidiš? Zapiši.

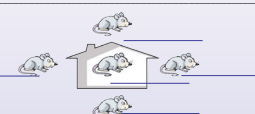
			
---	---	---	---

**B. Wann hast du Freizeit und was machst du? Ergänze.**  
Kdaj imaš prosti čas in kaj počneš? Dopolni.

Am \_\_\_\_\_ habe ich Freizeit um \_\_\_\_\_.

Ich \_\_\_\_\_.

**C. Wo ist die Maus?**  
Kje je miš?



**D. Ergänze.**  
Dopolni.

Ich will fernsehen, aber ich muss \_\_\_\_\_.

Ich möchte Tennis spielen, aber ich habe keinen \_\_\_\_\_.

Meine Lieblingsfernsehsendungen sind \_\_\_\_\_.

**Kreuzt an!**

Ich kann auf Deutsch	Po nemško znam	Prima!	Gut!	So so!
Freizeitaktivitäten benennen,	poimenovati prostočasne dejavnosti,			
über meine Freizeit sprechen,	govoriti o svojem prostem času,			
sagen, was ich in meiner Freizeit brauche,	povedati, kaj potrebujem v prostem času,			
über das Fernsehprogramm erzählen,	pripovedovati o televizijskem programu,			
über meine Fernsehgewohnheiten erzählen,	pripovedovati o svojih navadah pri gledanju televizije,			
sagen, wo was ist.	povedati, kje je kaj.			

sechs
fünfundzwanzig

Preverjanje znanja, ki je tudi pomemben vidik, lahko poteka preko iger ali preko rubrike **Jetzt kann ich schon**, torej enega kratkega malega testa, ki je na koncu vsake lekcije, kjer je - tako kot v Primi 1 - tudi samoevalvacija, kjer učenci sami označijo, koliko so se že naučili in tako ozavestijo učne cilje, ki so jih imeli na začetku lekcije.

Skozi učbenik se učenci učijo tudi rabe IKTja, in sicer na dva načina, z uporabo elektronskega učbenika, ki ga lahko uporabljajo na različnih medijih, pa tudi sama tipologija vaj jih na tej stopnji že pripravlja, da znajo samostojno pobrsirati za informacijami, učitelji pa jim lahko pri tem pomagajo, predvsem opozarjajo o varni rabi interneta in pomagajo, da spoznajo brskalnike, ki so varni in primerni za učence v tej starostni skupini.

»Čemu smo pri prenovi sledili? Naravnemu učenju. Torej, da učenec spoznava tuji jezik približno tako kot je spoznaval maternega, veliko temeljimo na situacijskem učenju, torej izhajamo iz življenjskih situacij, ki so učencem tudi nekako blizu in na podlagi teh situacij se učimo jezika. V učbeniku je poleg klasičnih vaj tudi kar veliko projektne dela, to projektno delo je lahko takšno, da ga opravlja učenec sam, gre za naloge ki so nekoliko bolj zahtevne, obsežnejše, lahko ga opravlja v paru ali pa v skupini.«


Pa pogledjmo, kaj Prima 2 pravzaprav prinaša. V novi Primi 2 je pet novih modulov: **Freizeit, Gesundheit, Reisen, Kleidung und Körperpflege** in **Wohnen** in ena od najbolj prepoznavnih značilnosti nove Prime, **Zeit zum spielen 1** in **2**. Gre za dva modula z igrami, namenjena ponovitvi vsebine prejšnjih dveh modulov.

Modul	Lektion	Hier lerne ich	Strukturen	Seite
1 Freizeit	1 Wollen wir Fußball spielen?	• Freizeitaktivitäten benennen • über meine Freizeit sprechen	• Modalverben wollen, können • Steigerung	7
	2 Oben, unten, links und rechts	• sagen, was ich in meiner Freizeit brauche	• Lokaladverbien • Objekt im Akkusativ • Verneinung • Imperativ du/öhr	13
	3 Fußball oder Fernsehen?	• über das Fernsehprogramm erzählen • über meine Fernsehgewohnheiten erzählen • sagen, wo was ist.	• Uhrzeit • Adjektivsteigerung • Präpositionen um, am, an, bei • Modalverben müssen, können	19
2 Gesundheit	4 Was ist los?	• Körperteile und Tätigkeiten benennen • das Aussehen beschreiben	• Bewegungsverben • Possessivpronomen • Adjektive	27
	5 Beim Arzt	• über Schmerzen sprechen, sagen, was ich nicht machen kann, • sagen, was ich mag und nicht mag.	• Verb tun • Modalverb sollen	33
	6 Salat mit Loti	• über gesundes und ungesundes Essen sprechen	• Adjektive • Verneinung • Modalverb mögen • Temporaladverbien	39
Zeit zum Spielen 1				
3 Reisen	7 Fahren wir an den See?	• erzählen, wohn ich in die Ferien fahre, • erzählen, was ich in den Ferien mache, • über die Jahreszeiten sprechen	• Präpositionen mit Dativ und Akkusativ • Temporale Präposition in	49
	8 Reiseleiter	• das Wetter beschreiben, • Verkehrsmittel benennen, • Länder und Sprachen benennen • eine Anreizkarte schreiben	• Dativ • Präposition mit • Modalverb dürfen	55

Modul	Lektion	Hier lerne ich	Strukturen	Seite
4 Kleidung und Körperpflege	9 Wir packen	• Kleidungsstücke benennen und beschreiben, • sagen, welche Kleidungsstücke ich trage.	• Verb tragen • Possessivpronomen • Adjektive	63
	10 Das kann nicht sein!	• über Körperpflege sprechen, • zählen bis 100	• Temporaladverbien • Dativ • Zahlen	69
	11 Hilf!	• erzählen, was ich am Strand mache.	• Pluralformen • Verbkonjugation • Satzbau	75
Zeit zum Spielen 2				
5 Wohnen	12 Wer hat Angst?	• verschiedene Arten von Häusern benennen, • die Räume in einem Haus benennen, • Möbelstücke benennen.	• Präpositionen mit Dativ und Akkusativ	85
	13 Das Räuberhaus	• mein Zimmer beschreiben, • beschreiben, wo sich was befindet.	• Lokaladverbien • Verb gefallen • Jemand/Niemand	91
	14 Die Polizei kommt	• verschiedene Gebäude in der Stadt benennen, • erzählen, was man in der Stadt machen kann.	• Trenbare Verben	97

46 ZEIT ZUM SPIELEN

1. Du bist ein Detektiv! Finde 7 Sport- und 7 Fernsehörter. Schreibe sie ins Heft. Poißchi po 7 besed za šport in televizijo. Zapiši jih v zvezek.



F	U	B	B	A	L	L	C	O	R
S	N	N	A	S	C	H	O	W	A
E	C	H	D	O	M	F	I	N	D
N	K	O	M	Ö	D	I	E	P	F
D	R	C	I	G	O	L	F	R	A
U	I	K	N	I	E	M	A	C	H
N	M	E	T	E	N	N	I	S	R
G	I	Y	O	S	E	R	I	E	E
V	H	A	N	D	B	A	L	L	N
K	I	N	D	E	R	Q	U	I	Z


Sport:

Fernsehen:

sechsendvierzig

47

3. Monster zeichnet Du brauchst eine Spielfigur, einen Würfel, einen Bleistift und Papier. Zeichne was du bekommst. Wie sieht dein Monster aus? Welche und wie viele Körperteile hat es? Narišite pošast! Potrebujes igralno figurico, kocko, svinčnik in papir. Nariši, kar dobiš. Kako izgleda tvoja pošast? Katere in koliko delov telesa ima?



START Los geht's!	1 1 Hand	2 zwei Arme	3 3 Finger	4 4 Bein 4 Hinterbein	5 5 Kopf
12 12 Körperteile 12 Glieder	11 11 Bein	10 ein Hals	9 9 Bein	8 eine Hand	7 zwei Füße
13 drei Finger	14 14 Bein	15 15 Körperteile 15 Glieder	16 16 Bein	17 fünf Zähne	18 18 Bein 18 Hinterbein
19 19 Bein	20 drei Zehen	21 21 Bein	22 vier Beine	23 23 Bein	24 zwei Köpfe
25 25 Körperteile 25 Glieder	26 26 Bein	27 ein Auge	28 28 Bein 28 Hinterbein	29 29 Bein	30 30 Bein
31 31 Bein	32 32 Bein	33 33 Bein	34 34 Bein	35 35 Bein	36 36 Bein

siebenundvierzig

Naslednja pomembna značilnost Prime je strip, ki ostaja pomemben element tudi v novi Primi 2. Zgodbe so ohranjene, vendar osvežene z novimi ilustracijami. Vsak strip dopolnjuje tudi zvočni posnetek, tako da jih lahko učenci tudi poslušajo. Vsakemu stripu sledi naloga, kjer učenci na glas preberejo in v skupinah zaigrajo zgodbo, tako je gledališki element vnešen skozi celoten učbenik.

»Pri nekaterih skupinah boste lahko zaigrali zgodnico iz stripa že čisto na začetku, pri drugih skupinah, ali morda pri začetnikih, če se vam bo zdelo, da je težje zaigrati, boste lahko to nalogo naredili čisto na koncu. Torej učbenik je zelo fleksibilen in omogoča, da učitelji resnično prilagajate naloge vaši situaciji. Torej me smo si zamislile, da z učenci zgodnico odigrate na začetku, sledi enostavnejša naloga, in sicer selektivno poslušanje z nalogami, kaj je pravilno in kaj narobe. Torej katere pravilne in napačne informacije lahko učenci ujamejo.«

**Lesson 2**  
**Wollen wir Fußball spielen?**

Hört zu. Was für ein Problem gibt es?  
Poslušajte. Kakšna težava je nastala?

**7** **8** Lektion 1 **WOLLEN WIR FUßBALL SPIELEN?**

**1.** Lest die Geschichte laut und spielt sie in Gruppen. Glasno preberite zgodbo in jo zaigrajte v skupinah.

**2.** Hör zu. Was ist richtig? Was ist falsch? Poslušaj. Kaj je prav in kaj narobe?

**3.** Hör zu und macht weiter. Poslušajte in nadaljujte.

Ich will Bingo spielen, aber ich kann nicht, ich bin allein.

Wir wollen auch Bingo spielen. Komm, wir können zusammen spielen.

**Pass auf! Pazi!**  
ich will ... du willst ... wir wollen  
ich kann ... du kannst ... wir können

Temu igrivemu motivacijskemu uvodu v lekcijo sledi spoznavanje novega besedišča in spoznavanje novih struktur. Nove strukture večinoma izhajajo iz situacije in so predstavljene v dialogu, ki ga lahko učenci tudi poslušajo. Slovnicih pravila niso zapisana na dolgo in široko, ampak so označena v kvadratu **Pass auf! Pazi!**, s čimer se učence že navaja na to, da spoznavajo slovnicih strukture in jih tudi ozaveščajo. Avtorice so poleg naravnega učenja jezika poskrbele tudi za to, da lahko tisti učenci, ki si želijo videti izpostavljeno določeno strukturo, ki se jo učijo, to na takšen način tudi najdejo.

**14** Lektion 2 **OBEN, UNTEN, LINKS UND RECHTS**

**4.** Hör zu, sprich nach und zeige.  
Poslušaj, ponovi in pokaži.




- Die Schlittschuhe sind oben links.
- Die Schläger sind unten rechts.
- Die Tauchermaske ist oben rechts.
- Der Fußball ist unten.
- Die Schwimfflossen sind oben rechts.

- Die Tennisbälle sind unten links.
- Die Karnevalsmaske ist oben.
- Das Fahrrad steht rechts.
- Die Tischtennisbälle sind in der Mitte.
- Die Skier sind links.

Še en primer naloge, kjer je predstavljeno novo besedišče s slikovnim materialom, in sicer sličice športnih stvari in zapis. Tu lahko učenci uporabljajo različne strategije, npr. prepoznavanje, primerjanje, bodisi s slovenščino, angleščino ali kakšnim drugim tujim jezikom. Učitelji lahko pri tovrstnih nalogah posredujejo tudi različne učne strategije za učenje besedišča. Nato sledi primer naloge, kjer se to besedišče uporablja v kontekstu, torej kjer ima učenec pripravljen kontekst in pa manjkajoče besedišče v kvadratu in ga mora uporabiti v povedih. Ta naloga je tudi osenčena. Osenčeni kvadrati – enako kot v novi Primi 1 - omogočajo diferenciacijo glede na učenčevo znanje, in sicer učitelji lahko s tistimi učenci, ki zmorejo več, naredijo samo osenčene naloge, s šibkejšimi učenci pa naredijo samo neosenčene naloge. Torej kadar učenci vadijo, lahko učitelji razdelijo razred na dva dela in dajo eni skupini različne naloge glede na raven zahtevnosti. Na takšen način učenci, ki zmorejo ali znajo več, niso obremenjeni dvakrat, torej da naredijo lažjo in težjo nalogo oziroma da dobijo več dela, ampak da dobijo naloge na tisti ravni, ki je njim primernejša. Drug način diferenciacije pa je, kadar imamo v razredu začetnike ali nadaljevalce, torej učence, ki so se že učili eno leto, kasneje so se jim pridružili novi učenci brez predznanja, lahko učenci z več predznanja rešijo več osenčenih nalog, ta čas pa lahko učenci brez predznanja z učiteljevo pomočjo rešujejo neosenčeno nalogo.

**5. Zeit für Rap! Rappt den Text.**  
Čas za rap. Zarapajte besedilo!

Oben, unten, oben, unten,  
links, rechts, links, rechts,  
in der Mitte.  
Oben rechts, oben links,  
unten rechts, unten links,  
in der Mitte.



**6. Hör zu und sprich nach.**  
Poslušaj in ponovi.


- Ich möchte so gern Badminton spielen, aber ich habe keinen Federball. Hast du vielleicht einen Federball?
- Leider habe ich keine Schere.

• Ja, hier ist ein Federball.  
• Ich will eine Puppe basteln, aber ich habe keine Schere. Hast du vielleicht eine Schere?

**Pass auf! Pazi!**  
Ich habe **keinen** / keine / kein ...  
Hast du **einen** / eine / ein ...?  
Hier ist **ein** / eine / ein ...

**7. Wie heißen die Sportsachen? Verbinde.**  
Kako se imenujejo športni pripomočki? Poveži.

Tennisschläger Skier Schwimmflossen Taucherbrille



fünfzehn

**15 16 Lektion 2 OBEN, UNTEN, LINKS UND RECHTS**

**8. Welche Sportsachen brauchst du? Ergänze.**  
Katere športne pripomočke potrebuješ? Dopolni.

Sportschuhe Skischuhe Schwimmflossen Ball

Heute spielen wir Fußball. Wir müssen den \_\_\_\_\_ nehmen.

Lena und Patrik tauchen gern. Sie müssen \_\_\_\_\_ und Taucherbrille finden.

Anna fährt gern Ski. Sie muss Skier, Stöcke und \_\_\_\_\_ aus dem Keller bringen.


Im Sportunterricht laufen wir viel. Wir müssen gute \_\_\_\_\_ anziehen.

**9. Sprecht in Paaren.**  
Pogovarjajte se v parih.

Schüler 1

Ich möchte/will	tauchen, Tischtennis spielen, Computer spielen, zeichnen, lesen, malen,	aber ich habe	keinen Computer, keine Tauchermaske, keinen Schläger, kein Buch, keinen Pinsel, keinen Bleistift, kein Comic.
	etwas essen, etwas trinken.		
Hast du vielleicht	einen Schläger, ein Computerspiel, einen Bleistift, ein Comic oder ein Buch, einen Pinsel, ein Wurstbrot, eine Cola oder einen Saft, eine Tauchermaske?		

Schüler 2  
Ja, hier ist ein/eine/ein ...  
Leider habe ich keinen/keine/kein ...



sechzehn

Naloge za usvajanje besedišče so pripravljene tudi tako, da učenci novo besedišče uporabljajo tudi samostojno v kontekstu. Npr. iz znanega besedišča, ki so ga spoznavali v prejšnjih nalogah, tvorijo dialoge. Primer vzorčne naloge iz učbenika, kjer lahko učenec sam izbira, kaj iz nabora besedišča bo uporabil in kaj bo pravzaprav povedal. Torej **muster setze** pomagajo, da lahko učenci sami tvorijo dialoge.

Nova Prima 2 prinaša tudi več bralnega razumevanja, namreč v vsaki lekciji je na koncu nekoliko daljše besedilo, in sicer zgodbica, ki ji sledijo različne naloge, običajno nekoliko bolj kreativne. K zgodbici **Die kleine Maus** lahko učenci npr. najprej narišejo, kar od njih zahteva naloga in pripovedujejo. Hkrati pa lahko v naslednji nalogi tudi sami ustvarjajo nove zgodbe po vzorcu, ki ga je zgodbica prikazala.

18 Lektion 2 **O BEN, UNTEN, LINKS UND RECHTS**

12. Lies die Geschichte und löse die Aufgaben.  
Preberi zgodbo in reši nalogi.

**Die kleine Maus**

In einem großen Haus wohnt eine kleine Maus. Sie lebt im Keller. Dort ist auch eine Katze. Sie ist schnell, doch die Maus ist schneller.

Liegt auf dem Tisch ein Stückchen Speck, da kommt die Maus und der Speck ist weg.

Die Leute sehen die kleine Maus und rufen: »Oh nein! Die Maus muss raus!« Die Maus, sie rennt. Etwas Käse nimmt sie noch und verschwindet schnell in ein kleines Loch.

Oh nein!  
Die Maus muss raus!

a) **Zeichne und erzähle.**  
Narisi in povej.

Was frisst die Maus? Die Maus frisst ...

b) **Schreibe deine Tiergeschichte nach diesem Muster.**  
Po tem vzorcu sestavi svojo zgodbo o živali.

achtzehn



»Opozorila bi tudi na gibalne igre, v Primi 2 je še vedno velik poudarek na igrah, ki omogočajo gibanje v razredu, saj učenci večino dneva v šoli presedijo in vemo, kako dobro je za otroke gibanje v tem starostnem obdobju. Veliko je takih nalog, ki omogočajo, da se učenci premikajo po razredu, bodisi kot celotna skupina ali kot več manjših skupin.«

32 Lektion 4 **WAS IST LOS?**

14. Singen wir das Lied „Wenn du fröhlich bist, dann klatche in die Hand!“  
Findet das Lied im Internet.  
Zapojmo! Poiščite pesem na spletu.



42 Lektion 6 **SALAT MIT LORI**

10. **Zeit für Rap! Rappt den Text.**  
Čas za rap. Zarapajte besedilo!

**Obstsalat**

Äpfel, Kirschen und Bananen,  
Aprikosen, Trauben, Birnen.  
Alles richtig klein schneiden.  
Alles richtig gut vermischen.

Äpfel, Kirschen und Bananen,  
Erdbeeren und dazu ein bisschen Sahne.  
Mmmmm, das schmeckt gut!

Tudi v Primi 2 se učenci srečujejo s pesmimi, in sicer na način, da jih poiščejo na spletu. Na ta način je v vsebino vpletena tudi spretnost varne rabe interneta, torej z iskanjem, brskanjem po internetu. Učenci dobijo natančno navodilo, kaj naj poiščejo, hkrati pa so pri pesmih upoštevanji principi večjezičnosti, torej da lahko učenci poiščejo določene pesmi tudi v slovenščini, angleščini, jih zapojejo, primerjajo besedišče ipd. v Primi 2 ostaja prisoten tudi rap.



Pomemben element v novi Primi 2 je tudi projektno delo, ki je v gradivo vključeno na različne načine, npr. primer izdelave razredne ankete in pa predstavitve rezultatov. Glavno vodilo pri projektnem delu je bilo, da učenci delajo smiselna projektna dela, da se preko njih učijo različnih veščin, npr. povezujejo znanje, ki so ga dobili pri drugem predmetu, se učijo tudi nastopanja, izdelave prezentacije, spodbujamo jih k bogatejši rabi jezika.



43

**11. Fragt und antwortet.**  
Vprašajte in odgovorite.

Schüler 1: Magst du

- Obst, Gemüse, Pizza, Spaghetti, Fisch, Cola, Saft, ...?
- Tiere (Katzen, Hunde ...)?
- Zeichentrickfilme, Komödien, Kindersendungen, Tierfilme, ...?
- Sport (Tennis, Fußball ...)?

Schüler 2:

◊ Ja, ich mag ... sehr.  
◊ Ja.

◊ Nein, nicht so sehr.  
◊ Nein.

Schüler 1:

• Warum?

• Warum nicht?

Schüler 2:

◊ Er / Sie / Es ist ◊ Sie sind	gut / gesund / interessant / schön / lieb / toll / super. ... macht / machen Spaß.	◊ Er / Sie / Es ist ◊ Sie sind Ich esse / trinke lieber ... Ich lese lieber ... Ich spiele lieber ... Ich sehe lieber ...	langweilig / dumm / blöd / hässlich.
-----------------------------------	---	--	--------------------------------------

**12. Projektarbeit: Macht eine Klassenumfrage. Präsentiert die Resultate.**  
Projektno delo: Naredite anketo v razredu. Predstavite ugotovitve.

Wie oft isst du?	Obst	Gemüse	Fleisch:	Süßigkeiten
Name				
Name				
Name				

selten   manchmal   oft

dreiundvierzig



»Če bi na hitro označila, kakšna je Prima, bi izbrala naslednje pridevnike. Prima je sodobna, je privlačna, in je sveža. Omogoča diferenciacijo v razredu na različnih nivojih in kar se mi zdi zelo pomembno, saj je nemščina prisotna največkrat kot drugi tuji jezik, da omogoča učencem enostaven in slikovit način učenja, prijeten, s tipologijo nalog, ki učencem predstavi jezik, jih spodbuja k rabi jih vodi k temu, da spoznavajo učne strategije in jih pripravlja do tega, da postanejo samostojni učenci. Torej prenova Prime 2 je bila kar velik zalogaj, pa vendar zelo prijeten, in mislim, da je nastalo delo, ki bo učiteljem in učencem v veselje.«

